



La maqueta muestra los dos edificios que compondrán el apartahotel, habiéndose iniciado la construcción del bloque que se encuentra en primer plano

▼ Derribo de Etxaide Borda

El ministerio de Obras Públicas y Transportes procederá durante este mes al derribo del edificio. Intxaurrondo Viejo se ha visto en fechas recientes empapelado con pasquines que denuncian el retraso en el derribo de Etxaide Borda, que fue ordenado el pasado año por el departamento de Urbanismo del Ayuntamiento de San Sebastián.

Página 3

▼ 185 plazas de garaje

El Gobierno Vasco sacará en breve a la venta 185 plazas de garaje ubicadas en las viviendas de promoción pública situadas en los paseos de Mons y Zarategui. Las plazas, cuyo precio oscila entre 559.000 y el millón de pesetas, están destinadas inicialmente a los propietarios de este tipo de casas.

Página 3

▼ Ayer y hoy

La Clínica Nuestra Señora del Pilar, fundada por Adolfo Gómez Sanz, fue inaugurada en noviembre de 1947 con un total de 20 camas para asistir a las futuras madres. En 1983, la clínica comienza una ampliación de infraestructuras y mejora en el equipamiento sanitario, que hace que sea rebautizada como Centro Sanitario Virgen del Pilar.

Página 7

▼ Vecino del barrio

Iñaki Beguiristain ha sido un permanente defensor del desarrollo del barrio. Fue cofundador de la ikastola y, en su labor municipal, promovió mejoras urbanísticas en Intxaurrondo, tales como la construcción del puente del Zubiaurre y los frontones.

Página 8

Un merecido retiro

Tras dos años de espera, el apartahotel para jubilados ha comenzado a construirse al final del paseo de Zarategui, frente a la autopista. Los vecinos esperan disfrutar de algunos de los equipamientos barajados para los dos centros públicos de pisos tutelados, como

son la piscina, la discoteca, las salas de proyecciones o el gimnasio. La primera fase del proyecto, con un presupuesto de 1.000 millones, está ya en marcha, pudiéndose vislumbrar la planta del primer edificio que albergará 120 viviendas asistidas.

Campeonato de bertsolaris

El 20 de marzo comenzará la primera edición de «Bilintx Bertso Txapelketa». El primer campeonato de bersolaris para chavales que se celebra en San Sebastián y que ha sido organizado por la Casa de Cultura de Larrotxene y «Bilintxo», la escuela de bersolaris de Intxaurrondo. La idea ha tenido una sorprendente acogida y se ha recibido más de 50 solicitudes, aunque al final sólo podrán participar 20 bertsolaris. Entre ellos seis muchachas y dos alumnos de «Bilintxo».

El campeonato de bertsolaris ha sido muy bien acogido por vecinos y asociaciones del barrio. Algunas de ellas como la Asociación Juvenil Harrikoxxor, la ikastola Intxaurrondo, la Asociación de Padres de la misma y la sociedad de Mons también han decidido colaborar en la organización del certamen que comenzará el día 20. Aquí, el jurado formado por Joserra García, Rufino Itiola y Antxon Kazabon seleccionará a ocho bersolaris para la final del domingo 27.



Los alumnos de «Bilintxo» serán los anfitriones de «Bilintx Bertso Txapelketa»

❑ **Embrolo con los nombres de las plazas**

Los vecinos de Intxaurren Norte se han visto sorprendidos por el trueque de nombres que se ha producido en dos de las plazas más conocidas del barrio, la del estanque y la del auditorio (esta última alberga las estatuas de Ibarrola). Hace algo más de dos años que estas plazas fueron, a petición de los vecinos, 'bautizadas' como plaza de Gabriel Celaya y plaza de Bernard Etxepare. La sorpresa ha surgido cuando, al ser instaladas las placas definitivas, ambos nombres aparecen intercambiados. La asociación de vecinos de Intxaurren Norte ha comprobado la equivocación revisando los planos y ha solicitado su cambio.

❑ **Memorial Iñaki Aldabalde de pelota**

En estos días se está celebrando el Torneo de Invierno Memorial Iñaki Aldabalde organizado por Intxaurren Pilota Elkartea (IPE). El campeonato está dedicado a la modalidad de mano pareja, tanto en categoría cadete, como juvenil y senior, y en él participan un centenar de pelotaris. El torneo, que comenzó en el mes de enero, se prolongará hasta abril y los partidos tienen lugar en el frontón cubierto del parque. IPE cuenta con 149 socios y, además de este Memorial, organiza en septiembre el Torneo de Intxaurren, de mano individual, para categorías superiores.

❑ **Instituto Vasco de Nuevas Profesiones**

El Instituto Vasco de Nuevas Profesiones, ubicado en Intxaurren Viejo, ha participado en las reuniones para crear una red de institutos del Arco Atlántico Europeo. Esta asociación, que será próximamente registrada en Bruselas, se ampliará posteriormente a otros institutos y servirá de cauce para el intercambio de alumnos y personal docente, la transferencia de experiencias formativas, y la realización de prácticas. Por otro lado, esta Escuela de Cocina continúa difundiendo la gastronomía vasca, en colaboración con el departamento de Comercio y Turismo del Gobierno Vasco, dentro de la campaña «Ven y Cuéntalo». Toronto fue la última ciudad donde mostraron la riqueza de la cocina vasca.

La vida en bertso

Larrotxene y la escuela Bilintxo organizan su primer campeonato de bertsolaris

La Casa de Cultura Larrotxene y Bilintxo Eskola Bertso organizan el primer campeonato de bertsolaris para chavales que se celebra en Donostia. En «Bilintx Bertso Txapelketa» participarán 20 bertsolaris, procedentes de las 7 provincias vascas, y se celebrará el 20 y 27 de marzo.

«Bilintx Bertso Txapelketa» nace con la intención de motivar y promocionar este tipo de «literatura a viva voz», según comenta el responsable de Larrotxene, Jon Aizpurua, quien señala la importancia de que los chavales de la escuela de bertsolaris del barrio se den a conocer. Intxaurren alberga Bilintxo, uno de los dos centros existentes en Donostia para el aprendizaje de este arte de cantar versos improvisados.

La idea ha tenido una sorprendente acogida, según dice Aizpurua, que ha recibido más de 50 solicitudes de las siete provincias vascas. «Nunca esperábamos esta respuesta y hemos tenido que hacer una selección, ya que sólo pueden participar 20 bertsolaris». Entre los concursantes, hay seis muchachas y dos alumnos de «Bilintxo»: Haritz Sodupe e Iker Goñi. Su profesor, Carlos Aizpurua, mantiene esperanza de que uno de los dos pueda pasar a la final del domingo 27. «Conocen sus limitaciones, pero están muy animados por participar y superarse a sí mismos».

Las expectativas son prometedoras en cuanto a la asistencia de público como comenta el responsable de la Casa de Cultura. «Esperamos que acudan muchos espectadores, por eso hemos decidido trasladar el certamen al Colegio de Ategorrieta que cuenta con aforo de 500 personas».

La idea de organizar un concurso de bertsolaris ha sido muy bien acogida por los vecinos y asociaciones del barrio, algunas de las cuales han decidido arrimar el hombro. Así, la Asociación Juvenil Harrikoxxor templará los ánimos con una trikitixa y ayudarán con voluntarios en la organización del certamen. La ikastola Intxaurren y la Asociación de Padres de la misma también colaboran,



El grupo de alumnos más pequeños de Bilintxo junto a su profesor, durante una clase

así como la sociedad de Mons que se ha ofrecido a decorar el escenario. Un hecho que demuestra el creciente interés de los vecinos de Intxaurren hacia este mundo. Además, según indica Carlos Aizpurua, el barrio ha experimentado un profundo cambio en los cuatro últimos años. «De un bertsolari casero, sin prestigio, hemos pasado a un ambiente propicio para el bertsolari. Incluso estamos 'pillando' un poco el prestigio de los bertsolaris en Oiartzun».

«Guerra dialéctica»

Bilintxo surgió hace años por iniciativa de la ikastola Intxaurren y la enseñanza estaba restringida a sus alumnos. Más tarde, hará unos tres años, se llegó a un acuerdo con la Casa de Cultura para ampliarla a todos los chavales del barrio. La escuela cuenta ahora con dos grupos formados por 20 chavales de 14 años en adelante. La mayoría proceden de la ikastola, «pues es importante el dominio de la lengua, aunque también hay 'euskaldunberris' que se acercan con el fin de mejorar su euskera», comenta Carlos. «También hay quienes vienen atraídos por las 'guerras dialécticas' que mantienen los bertsolaris. No obstante, el propósito de la escuela es crear afición. No es una fábrica de bertsolaris».



Dos alumnos de este grupo participarán en «Bilintx Bertso Txapelketa»

Academia IKASKIDE
EGB / BUP / COU / REM
RECUPERACIONES
EUSKERA, INGLES
P.º Zubiaurre, 49 Tfnos.: 29.01.87
INTXAURRONDO 32.01.88

ASISTENCIA TECNICA
TEGUI INSTALACION Y MANTENIMIENTO DE
PORTEROS AUTOMATICOS Y VIDEOPORTEROS
Exposición y taller: Gaztelu, 24 - Tfnos. 29 30 51 - 29 30 23
INTXAURRONDO

STELLA MARIS
ESKOLAURREA • JARDIN DE INFANCIA
3 a 6 años - Matrícula abierta
P.º Zubiaurre, 27 Teléfono: 27 83 74

FONTANERIA - LINTERNERIA
KOLDO
SANEAMIENTO E INSTALACIONES DE AGUA,
GAS Y CALEFACCION
PRESUPUESTOS DE CALEFACCION SIN COMPROMISO
Paseo Zubiaurre, 125 - Tfnos. 32 03 70 - INTXAURRONDO - San Sebastián

PESCADOS Y MARISCOS
ALCARAZ
Paseo Baratzalegi, 25
Tfnos.: 27 91 99 - 51 06 66 San Sebastián

CLINICA DENTAL
Dña. M.ª JOSE VILA FONTAN
MEDICO ODONTOLOGO (Grupo Yeyette)
P.º Mons, 11-1.º Izda. • INTXAURRONDO • Tfnos.: 29 29 86



La superficie de las plazas oscila entre 20 y 30 metros cuadrados y su precio varía entre 559.000 y el millón de pesetas

185 nuevas plazas de garaje

Están destinadas a los vecinos de la zona Norte y el Gobierno Vasco los ofertará en breve

El Gobierno Vasco sacará a la venta 185 plazas de garaje ubicadas en las viviendas de promoción pública situadas en los paseos de Mons y Zarategui en breve, incluso no se descarta que se realice durante este mes. Las plazas, cuyo precio oscila entre 559.000 y el millón de pesetas, están destinadas a los propietarios de este tipo de casas. En el caso de que quedaran plazas vacantes, éstas podrían ser compradas por otros vecinos.

El Gobierno Vasco ha decidido sacar a la venta 185 plazas de garaje de las 567 que tiene en propiedad pertenecientes a diversas viviendas de promoción pública de Intxaurren Norte. Esta decisión ha sido tomada tras esperar un período, adecuado para que los propietarios hicieran frente a los gastos de habilitación de sus viviendas, y como respuesta a la demanda de los vecinos dado que el número de plazas en superficie resultaba insuficiente.

El plazo de solicitud se notificará mediante un anuncio en los medios de comunicación en las próximas semanas y se prolongará durante un mes hábil. Los interesados podrán ver los planos así como el pliego de condiciones en las oficinas de la Plaza de La Sala. Allí podrán rellenar las solicitudes y señalar sus preferencias, que se tendrán en cuenta para la adjudicación de las pla-

zas. No obstante si una plaza es solicitada por varios vecinos, se realizará un sorteo.

El número de plazas ofertadas se ha establecido de acuerdo con el resultado de una encuesta realizada hace un año y medio en la que se reflejó que 180 propietarios de este tipo de viviendas estaban interesados en la compra de estos garajes. Su precio oscila entre 559.000 y cifras cercanas al millón de pesetas dependiendo de su tamaño y situación, ya que los ubicados en las casas más recientes tienen un coste superior. La superficie de las plazas oscila entre 20 y 30 metros cuadrados y los interesados deberán estar al corriente de los pagos mensuales de sus viviendas y efectuar la compra al contado.

Cuatro áreas

Las 185 plazas de garaje se distribuyen en cuatro áreas. Así 21 aparcamientos se sitúan en el Pa-

seo de Mons, entre los números del 139-145. En este mismo paseo se encuentran otras 32, ubicadas entre los números 127 al 133. En el Paseo de Zarategui se encuentran las dos restantes. La primera de ellas, con capacidad para 39 vehículos se sitúa en el subsuelo de los bloques del 63 al 69; y la segunda entre el 74 y el 78 del Paseo de Zarategui, correspondientes a las popularmente denominadas casas amarillas, tiene un total de 93 plazas divididas en dos plantas de garaje, de 47 y 46 parcelas, respectivamente.

Aunque la primera oferta irá destinada a los propietarios de casas de protección pública de Intxaurren Norte, el Gobierno Vasco tampoco descarta que si quedan plazas vacantes, éstas puedan ser adquiridas por otros vecinos de la zona. Esta ampliación ha sido bien acogida por la Asociación de Vecinos de Intxaurren Norte, Iparhaizea, que considera que la posibilidad de compra debe abrirse a todos los residentes. Además, cree que sería conveniente que se ofertaran más garajes, ya que en su opinión la encuesta no contempla la realidad del momento en el que la demanda ha aumentado.

La Asociación también ha propuesto al Ayuntamiento que compre al Gobierno Vasco las plazas

existentes en el sótano de las viviendas que éste posee destinadas a alquileres para solucionar la demanda de los propios inquilinos, algunos de los cuales estarían interesados en alquilarlas, según indica su responsable del área urbana de Iparhaizea, Joaquín Gómez ('Kintxo'), que señala que todos los vecinos que deseen información sobre los garajes pueden solicitarla en la sede de la asociación, en el Paseo de Zarategui 63, donde se reúnen todos los jueves a las 20,30 horas.

En régimen de alquiler

En este sentido, el Ayuntamiento donostiarra ha llegado a un acuerdo con el Gobierno Vasco que determina que las futuras compras de edificios deberán ir acompañadas de la compra de los garajes correspondientes, según señala el delegado provincial de Urbanismo del Gobierno Vasco en San Sebastián, José Ramón Marticorena. Una decisión que también se aplicará, aunque no existía un acuerdo al respecto, para las 36 nuevas viviendas que adquirirá el Ayuntamiento en la próxima Semana Santa para ofertarlas en régimen de alquiler. Estas casas se sitúan en el Paseo Baratzategui (junto a las casas de la promotora Visesa) y serán adquiridas junto con sus respectivos garajes.

□ Derribo de Etxaide Borda

El ministerio de Obras Públicas y Transportes procederá durante este mes al derribo de este edificio, que fue declarado en estado de ruina en agosto del pasado año. El departamento de Urbanismo de San Sebastián ordenó entonces su demolición aunque no llegó a realizarse. Este retraso ha sido denunciado por los vecinos, que han colocado en Intxaurren Viejo numerosos pasquines en protesta. Por su parte, Patrimonio del Estado ha expresado su voluntad de proceder inmediatamente a la demolición de Etxaide Borda, edificio que actualmente estaba adscrito al Instituto Nacional de Meteorología, tras haber sido en el pasado cuartel de la guardia de Franco, antiguo colegio de La Salle y sede de una banda de música. El propósito sería el de construir un nuevo centro del Instituto Nacional de Meteorología, que actualmente se encuentra repartido entre las sedes de Igueldo y la calle Miracruz.

□ 'Bidegorris' en Intxaurren

En el Plan General de Ordenación Urbana se contempla un itinerario para 'bidegorris' en Intxaurren. Concretamente se trata de un carril-bici que nacerá en el Boulevard de Marrutxipi y discurrirá hasta la avenida de José Elósegui por el paseo de Traparrene y la calle Intxaurren. A su vez este 'bidegorri' se bifurcará en el Boulevard, con el que viene desde la calzada vieja de Ategorrieta para continuar por el Paseo de Mons. Desde ahí se podrá atravesar la pasarela peatonal de la variante y así conectar con el Paseo de Larrazo, en Altza.

□ En marcha los nuevos parques

El Ayuntamiento ha otorgado la autorización para la construcción de los nuevos parques situados junto a la variante, que supondrán una inversión multimillonaria por parte del Gobierno Vasco. Ya han comenzado las obras en la superficie que se extiende bajo las casas amarillas, en la vertiente norte de la variante, que serán acondicionadas con diversas zonas verdes donde se plantarán hasta 50 especies arbóreas distintas. Además se realizarán unas figuras geométricas con bordillos y que luego serán rellenas con arena del río y también volcánica roja y negra. Además, se procederá a la adjudicación de otro gran parque que discurrirá a lo largo de la vertiente sur de la A-8, desde Polloe hasta el apartahotel que se construye sobre el túnel de la variante.

Peluquería Migeltxo

- Especialidad en corte a navaja
- Tratamientos capilares
- Moda joven

Reservar hora - Tel.: 27 86 65 - C/ Intxaurren, 58

BAR GOXO

ESPECIALIDAD
EN COMIDAS CASERAS
MENU DEL DIA

C/ Intxaurren, 52-bajo
Teléfono: 27 82 65

Restaurante Bar

ITURRITXO

- Celebraciones • Menú del día
- DOMINGOS CERRADO

Llamar teléfono: 28 70 19

Del 27 de
marzo al 10
de abril
cerrado por
vacaciones

En marcha el apartahotel de jubilados

Han comenzado a construirse las 309 viviendas asistidas para la Tercera Edad junto al túnel de la autopista

Tras dos años de espera, el apartahotel para jubilados de Intxaurreondo ha comenzado a construirse al final del paseo de Zarategui, frente a la autopista. Los vecinos esperan disfrutar de algunos de sus equipamientos, como la piscina, la biblioteca o el gimnasio.

La primera fase del proyecto está en marcha, y ya se puede vislumbrar la planta del primer edificio que albergará 120 viviendas asistidas para la Tercera Edad, en un extremo del paseo de Zarategui, al otro lado de la variante. El Gobierno Vasco ha destinado 1.000 millones de pesetas a esta construcción, cuyo plazo de ejecución es de 18 meses, por lo que en otoño de 1995 el centro ya podría estar en funcionamiento. La cuarta parte de las habitaciones estarán destinadas a ancianos minusválidos, y por ello contarán con medidas especiales en sus puertas, pasillos y baños.

La estructura y servicios de estas viviendas tuteladas serán muy similares a los de un apartahotel, de ahí que popularmente se conozca al centro como el 'apartahotel de jubilados'. Cada planta contará con personal especializado, y en los bajos se habilitará una zona de baños gerontológicos para el tratamiento de diversas afecciones, así como centros de atención geriátrica y rehabilitación. Las viviendas tendrán una zona de dormitorio, otra de estancia, baño y armario-cocina. El ocio y la diversión de los futuros residentes no ha sido pasado por alto, reservándose un espacio para discoteca, y salas polivalentes y de recreo. Además, habrá salas de reunión con televisión en cada planta, y dos tiendas en el vestíbulo.

La segunda fase del proyecto implica la construcción de otra residencia en frente de la anterior, también paralela a la autopista. Ambos edificios estarán comunicados por plantas subterráneas, por lo que todos los equipamientos serán



Aspecto que ofrecerá el primero de los dos edificios, actualmente en construcción

comunes. El segundo centro dispondrá de 189 viviendas para jubilados de las mismas características que el anterior. El Gobierno Vasco comenzará este año los trámites para su ejecución. En este segundo edificio se instalará una piscina climatizada, gimnasio, jardines, una biblioteca, sala de proyecciones, peluquería y un bar cafetería. Estos equipamientos podrán ser disfrutados tanto por los jubilados como por los vecinos de Intxaurreondo.

El proyecto de un apartahotel para jubilados había quedado paralizado ante la oposición en las juntas generales de los representantes de EA y EUE a los presu-

puestos presentados por el departamento de de Servicios Sociales de la Diputación. Tras recoger algunas de sus reivindicaciones, el departamento de Servicios Sociales obtuvo el apoyo de EA y vió aprobado su presupuesto, con lo que se desbloqueaba el camino para crear el apartahotel. El grueso de la inversión, de todos modos, corre a cargo del Gobierno Vasco, que construirá los edificios y las viviendas, mientras que la Diputación correrá con los gastos de equipamiento.

«Una ocasión de oro»

«La propuesta que realizó el Gobierno Vasco a la entonces respon-

sable de Bienestar Social de la Diputación de Guipúzcoa, Gemma Zabaleta, en 1993, fue una ocasión de oro para el barrio», dice el responsable de urbanismo de la asociación de vecinos de Intxaurreondo Norte (Iparhaizea), Joaquín Gómez 'Kintxo'. «Nosotros siempre hemos estado de acuerdo en que se realizara el apartahotel, y por ello intentamos promoverlo cuando se paralizó el proyecto. No entendíamos las reticencias que existían, ya que la construcción del apartahotel era algo muy positivo para Intxaurreondo. Los edificios irían equipados con piscina, gimnasio, multicines, cafetería y restaurante, así como una

pequeña discoteca y una zona comunitaria. Se trata de equipamientos que el barrio necesita y que serían de uso público. Era una idea a la que no queríamos renunciar, además de tener en cuenta el valor de este proyecto para la Tercera Edad. Por otra parte, consideramos que dado que el barrio se está poblando de muchas parejas jóvenes, la posibilidad de que vinieran estas personas mayores enriquecería a Intxaurreondo, propiciando una mayor diversidad social. Nuestro trabajo entonces se centró en la captación de firmas a favor del apartahotel, en colaboración con muchas otras entidades y asociaciones de

electricidad Resan
Electrodomésticos

Gaztelu, 16 - bajo
INTXAURRONGO

Tel. y Fax: 28 32 39
20013 SAN SEBASTIAN

PELUQUERIA MIXTA
"ANABEL"
C/ Bustintxulo, 31-bajo
Teléfono 28.09.35

Linternería Intxaurreondo, S.A.
INSTALACIONES SANITARIAS, CALEFACCION Y GAS

C/ Intxaurreondo, n.º 50
20015 San Sebastián
Teléfono: 27 22 46


P.º Zarategui, 10
20013 DONOSTIA
Tefno.: 27 38 55

CENTRO SANITARIO VIRGEN DEL PILAR
45 AÑOS ENTRE VOSOTROS

BAR CENTRO EXTREMEÑO
Especialidad en morros, orejas y bacalao
P.º Zarategui, 84 - Tel. 27 39 67

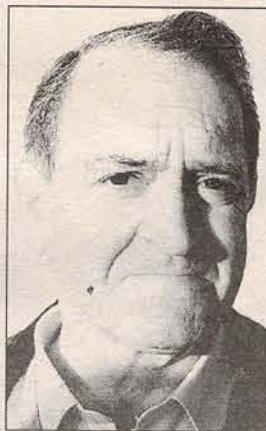
BAR APEADERO
Especialidad en bocatas
P.º Mons, 28
INTXAURRONGO

AUTOESCUELA INTXAURRONGO

- Dto. 30% GAZTE - TXARTELA SOBRE MATRICULA
- TEORICA: SISTEMA AUDIOVISUAL

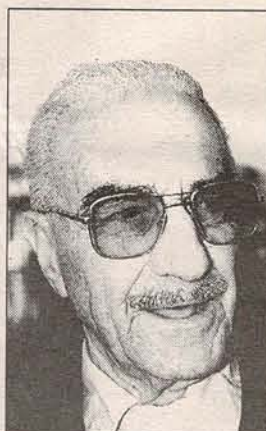
No te equivoques...
Gaztelu, 21
Teléfono: 29.08.47
20015 DONOSTIA

LOS VECINOS OPINAN



Narciso Ucar
Vecino Pº Zarategui

Está muy bien. Todo el resto del barrio está poblado de gente joven y considero interesante que exista un equilibrio. En muchas ocasiones la gente de la Tercera Edad está sola y eso es lo malo. Veo bien que algunos de los servicios con que parece que va a contar el apartahotel sean compartidos con los vecinos del barrio.



Luis Tobar
Vecino de Marrutxipi

Hasta ahora no sabía para qué eran estas construcciones, pero es sorprendente. Da gusto verles, trabajan como japoneses. Habrá que verlo realizado, porque la Administración está en quiebra, e igual no lo terminan. ¿Piscina? ¡Si no nos podemos bañar, por el reuma! Pero está bien, que los vecinos la disfruten.



Ana Villanueva
Vecina Pº Zarategui

Si es para la Tercera Edad tiene que ser bueno. No me preocupa que sea una gran concentración de personas mayores, ya que me parece fenomenal que en un barrio conviva gente de todas las edades. Hacía falta un centro adecuadamente provisto de servicios médicos y domésticos de este tipo.



Emilio Bragado
Vecino Avda. Galicia

En Intxaurren hay una mayoría de población joven. Combinar y equilibrar con la Tercera Edad es fantástico. Lo que también necesitarían son bancos y zonas libres para pasear alrededor, con accesos cómodos, ya que la densidad de población en el barrio es muy alta y no existen muchas zonas verdes.



M. Carmen Inchauspe
Vecina de Gaztelu

He oído ya tantas cosas. Primero se decía que no hacía falta una cosa tan grande y se paró. Luego se aprobó, y ahora está en marcha. Respecto a su utilidad habrá que valorarla una vez entre en funcionamiento. Acerca de los servicios que ofrecerá al vecindario, como la piscina, también se deberá ver qué gastos supone mantenerlos.



Angel Barbadillo
Vecino Pº Zubiaurre

Ya hacía falta construir el apartahotel, que llevaba 2 ó 3 años paralizado inútilmente. Tenían el dinero pero no se ponían de acuerdo. De un mes hacia aquí, vaya lote que le han dado. Lo que ahora hace falta es que también construyan la residencia en el otro lado de la calle. También habrá que saber el dinero que cuesta venir aquí.



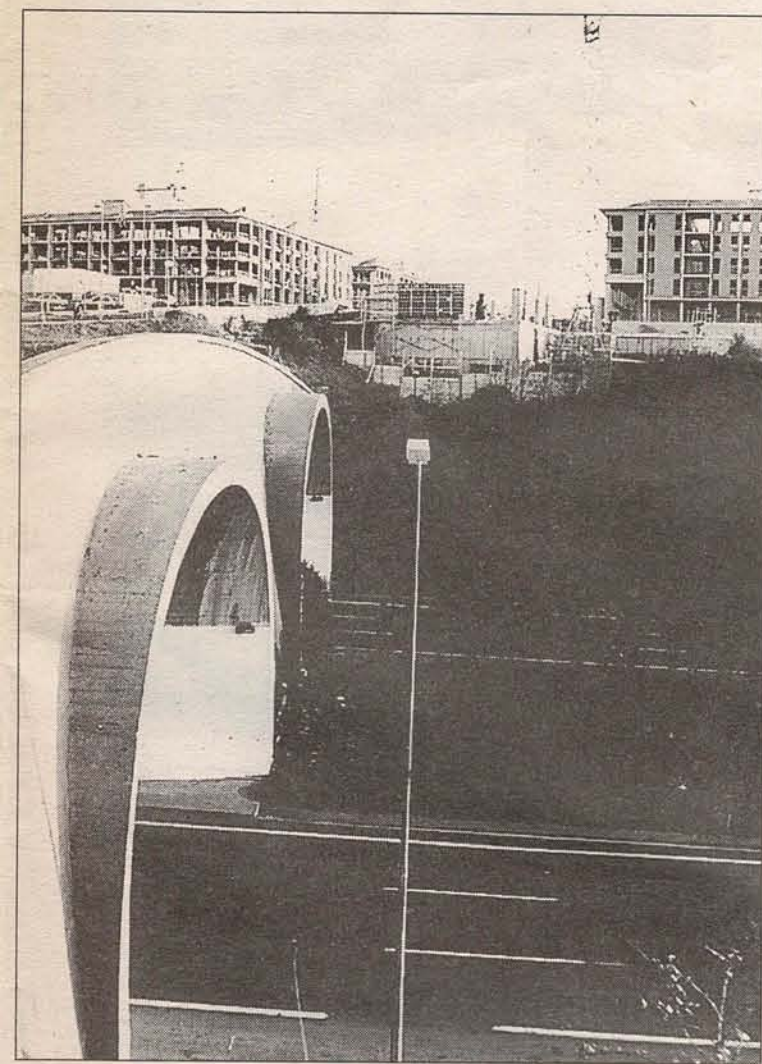
Lidia Morgado
Vecina Pº Zarategui

Me parece estupenda la construcción del apartahotel para los ancianos. Está muy bien que se construyan nuevos equipamientos para la Tercera Edad, especialmente si estas personas se encuentran desasistidas. En cuanto al conjunto de los vecinos, creo que nos podemos beneficiar de todos los servicios que allí se van a instalar.



Gemma Gutiérrez
Vecina Pº de Mons

Para los ancianos es de maravilla, ya que en el barrio se encontraban tanto abandonados. Hay mucha gente mayor que no tiene dónde pasar la tarde si se pone a llover. También para nosotros será positivo por los servicios que ofrecerá, aunque el alcalde debería también tener en cuenta la falta de vivienda con que nos encontramos los jóvenes.



Las obras de la primera fase han experimentado un gran avance

La piscina climatizada, el gimnasio, la discoteca, las salas de proyecciones y los establecimientos comerciales podrán ser disfrutados por los vecinos de Intxaurren

vecinos de Intxaurren».

Parques alrededor

Entre las diversas asociaciones que también apoyaron el proyecto estaba Intxaurren, asociación de vecinos de Intxaurren Sur. Según Juanjo Cantero, su vicepresidente, «la prueba de la importancia de este proyecto está en los cientos de firmas que hemos recogido en su favor. Los beneficiados no serán sólo los ancianos, sino los vecinos de Intxaurren. Con la actual carencia de servicios que sufre el barrio, estos equipamientos vienen que ni pintados. En cuanto a los jubilados que residen en estos dos centros, van a poder beneficiarse de

una ubicación espléndida, pues las laderas que dan a la variante se convertirán en espléndidos parques donde podrán pasear».

Aunque prefiere opinar cuando el centro esté en funcionamiento, Tomás Navascués, presidente del Aitonon-Etxea de Intxaurren, piensa que hace falta una residencia para personas mayores que no puedan valerse por sí mismas. «La actual residencia de Alai-Etxe, frente al puente de Garro, está completa, y la de San Ignacio es para economías fuertes. Hay que aprovechar todos los millones que el Gobierno Vasco se ha mostrado dispuesto a invertir, pero eso sí, exigiendo claridad en la gestión».

LAMOUREOUS

PRIMARIA Y EGB

- Servicio comedor
- Matrícula abierta

P.º Zubiaurre, 33



GUARDERIA: a partir de 4 meses
Telf.: 27 09 71

LAMOUREOUS

INTXAURRONGO SUR

LOCALES COMERCIALES OFICINAS GARAJES

* Diversas Superficies, en Edificio de nueva construcción de próxima terminación.

* Locales hermosos en el Paseo Baratzategui.

Precios muy interesantes, desde 80.000 Ptas./m2.

Información y Gestión: ABEGI, S.L. - San Sebastián

Plaza Pío XII, 1 - 3.º - Teléfonos 47.02.81 - 47.19.11

Promueve: GESDONOSTI VIVIENDAS, S. COOP. LTDA.

IMATEL, C.B.

INSTALACIONES, VENTA Y MANTENIMIENTO DE EQUIPOS TELEFONICOS

Ntra. Sra. del Coro - Casa Gure Ametza, 7 - bajo
Teléfono *27 71 33

Fax 29 39 98

20015 SAN SEBASTIAN

▼ Día de Galicia

El próximo 15 de abril se celebrará en la Casa de Cultura Larrotxene una conferencia sobre la gastronomía gallega. La charla será ofrecida por el presidente de la casa regional de Guipúzcoa y Casa de Galicia José Antoni Vilaboa y comenzará a las 19,30 horas. El día 17, se celebrará el Día de Galicia como ya es tradicional con el siguiente programa: A las 11,30 horas habrá un pasacalles por el barrio a cargo de la Escola de gaitas y danzas gallegas 'Trisquele' de la Casa de Galicia. A las 12,30 horas, el grupo 'Trisquele' junto con un grupo donostiarra de danzas ofrecerán una actuación conjunta. A las 17,00 horas, concierto de zanfoña y gaitas a cargo de la Escola Trisquele y concurso de baile en modalidades de kotas y muñeiras. A las 20,00 horas, fin de fiesta con una gran queimada exconjurada por los cofrades de la Enxebre e Peregrina Cofradía de la Queimada, en el País Vasco. Todos los actos se celebrarán en el kiosko de Intxaurrondo.

▼ Fiesta de primavera

Gaztetxo Elkarte celebrará el sábado 26 de marzo, a las 16,00 horas, una fiesta de primavera en los bajos de la iglesia María Auxiliadora. La entrada será libre y podrán asistir niños de 9 a 16 años.

▼ Ciclo Off-Vídeo

La Casa de Cultura Larrotxene inicia un nuevo Ciclo Off-Vídeo bajo el título de «TV y usos alternativos» que se desarrollará en los meses de abril, mayo y junio. El 14 de abril, a las 20,15 horas, se ofrecerán las primeras proyecciones: «Joan does dinasti» de Joan Braderman y «The nation erupts» de Deep DishTV. Ambas se emitirán en versión inglesa y son de origen norteamericano.

▼ Búsqueda del tesoro

El sábado 19 de marzo, el grupo de Tiempo Libre Bustintxiki Elkarte organiza el juego de la búsqueda del tesoro que se desarrollará por las calles del barrio y que comenzará a las 11,00 horas.

▼ Ilustrazio Tailerra

La Casa de Cultura Larrotxene continúa organizando su taller de ilustración en el que participan 17 chavales. El taller, el único de toda la ciudad que es en euskera, se realiza todos los viernes de 17,30 a 19,00 horas y se prolongará hasta el mes de mayo.

▼ Marcha Interescolar

El club de Montaña Intxaurrondo en colaboración con la Diputación Foral de Guipúzcoa y la Federación de Montaña, organiza una de las marchas previstas para el próximo



El grupo Escola de gaitas y danzas gallegas 'Trisquele' actuará en el barrio durante la celebración del Día de Galicia

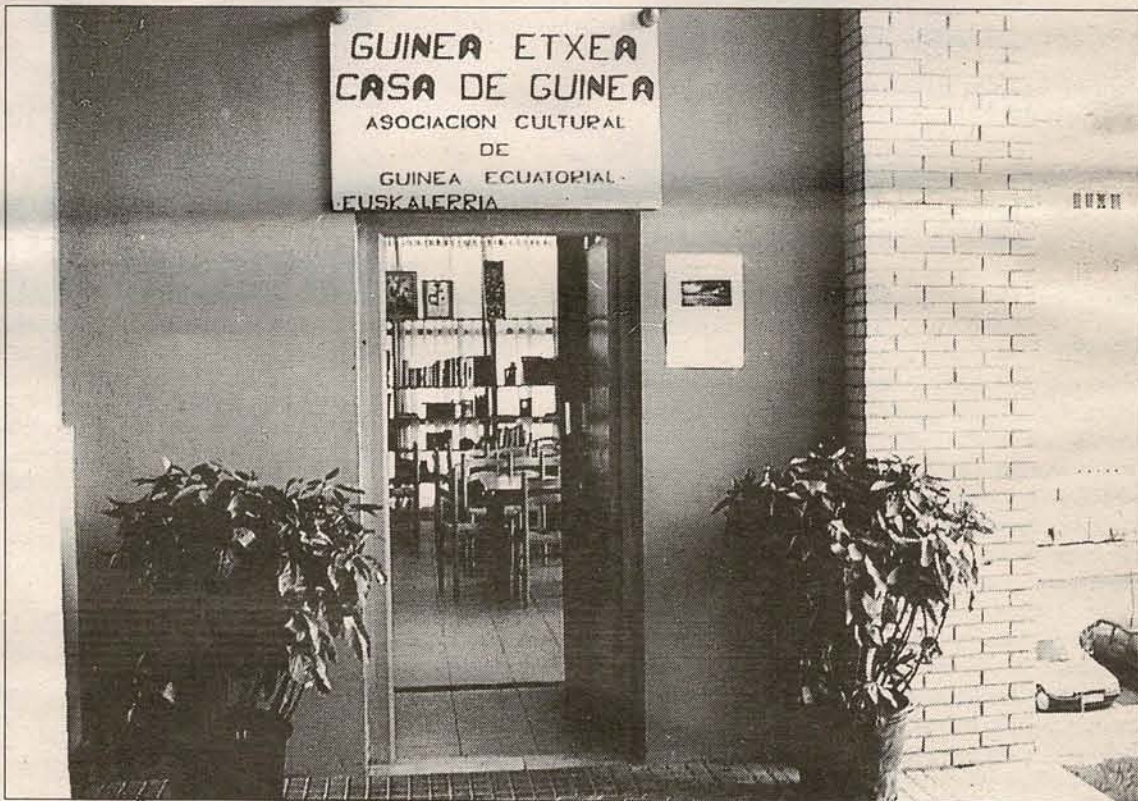
ximo día 20 de marzo, en la que se prevé que participarán unos 500 niños de colegios de San Sebastián y municipios cercanos. La hora de salida es a las 8,30 de la mañana, en el parque Kurtz, después se hará un recorrido por los alrededores del monte Iguelde de una duración aproximada de cuatro horas. Los muchachos saldrán en patrullas de cinco como máximo, y deberán seguir las indicaciones del mapa que les será entregado a la salida, además tendrán que pasar por tres puestos de control durante el itinerario.

▼ Excursión

Bustintxiki Elkarte prepara una excursión para el próximo domingo 27 de marzo a un monte de Andoain. Los interesados pueden informarse en los locales de haurtxoko, de 17,30 a 20,00 horas.

▼ Talleres

Gaztetxo Elkarte continúa sus talleres de guitarra, hilos, dimensiones y ceras a los que se podrán inscribir todos los chavales del barrio. Estos cursos comienzan a las 16,00 horas. A continuación, hay un tiempo de juegos hasta las 18,00 horas cuando se iniciará la proyección de una película. Estas actividades se celebran en los bajos de la iglesia María Auxiliadora.



▣ La cocina vasca en Guinea Etxea

El día 17 de marzo, a las 18,30 horas, Juan María Arzak ofrecerá una conferencia titulada «La Cocina Vasca» en la sede de Guinea Etxea, en el Paseo de Mons. La Asociación Cultural Guinea-Ecuatorial Euskalherria, fundada el 1 de enero de 1991, engloba a 70 socios entre residentes guineanos, misioneros y vascos que mantienen relaciones con Guinea o que han trabajado allí, así como angoleños y gaboneses. Entre sus actividades destacó el traslado a San Sebastián de niñas guineanas para ser intervenidas en Pakea. La tramitación de residencia y la información sobre viajes al Africa Austral son algunos de los servicios que se ofrecen.

ESCOLA DE GAITAS E DANZAS GALEGAS TRISQUELE
Actuaciones en fiestas y bodas
Inscripciones y cursos en:
C/Zabaleta, 28 y P.º Mons, 143-145
Telf.: 27 43 91

J.C. SALVADOR TAPICERO
TRABAJOS NUEVOS Y REPARACION A PRESUPUESTO SE TAPIZAN PAREDES Y SUELOS
Teléfono: 27 60 52
Camino Lizardi, 5 INTXAURRONGO

BAR HAIZABE
Especialidad en:
* PINCHOS
* CAZUELAS
* BOCADILLOS
Basotxiki, 40
TFNO.: 28 14 95

SALA RECREATIVA
Paula
LA BOLERA DEL BARRIO
Grupo Irurak, 12 - Tfno.: 29.30.23

FERRETERIA INTXAURRONGO
JOSE JUAN MAS LABOA
Teléfono 28.24.44
• Menaje
• Tornillería
• Industrial
• Electricidad.
Camino de Lizardi, 1 - bajo
(Frente Caja Laboral) 20015 DONOSTIA

BAR GOXO
ESPECIALIDAD EN COMIDAS CASERAS MENU DEL DIA
C/ Intxaurrondo, 52-bajo
Teléfono: 27 82 65

Peluquería TAGORE
"Análisis dermocopilares"
"Manicura y pedicura"
C/ Baso Txiki, 23 - bajo ☎ 28 91 33
Intxaurrondo (Donosti)

ALIMENTACION KORO
P.º Zubiaurre, 65
Tfno.: 28 72 30 20015 DONOSTIA

BAR ASADOR BUZTINTXULO
ESPECIALIDAD EN CARNES Y PESCADOS MENU DEL DIA
C/ Buztintxulo, 14
☎ 943 27 83 96 20015-Intxaurrondo DONOSTIA



La Clínica del Pilar

En noviembre de 1947 se inaugura la clínica Nuestra Señora del Pilar, nombre que surge por la gran devoción que tenía su fundador, Adolfo Gómez Sanz, a la virgen zaragozana. En un principio, esta clínica especializada en toco-ginecología, tenía únicamente 20 camas, pero a pesar de su tamaño, su fama creció rápidamente y fueron muchas las parturientas de toda la geografía de España las que se acercaron hasta este centro situado en la cuesta de Marrutxipi para ser atendidas en sus partos u otras intervenciones. Entre otros casos curiosos la clínica atendió varios nacimientos de trillizos. Como enfermeras contaba con una decena de religiosas pertenecientes a la congregación catalana Terciarias Capuchinas, que fueron las encargadas durante más de 30 años de atender a las futuras madres. Las diez enfermeras residían en la antigua villa 'Los Arces' situada junto a la clínica y que fue rebautizada con el nombre de 'Villa Mercedes'. Entre ellas, muchos recuerdan todavía a la Madre Esperanza, a la que muchas mujeres agradecidas volvían a visitarla con sus hijos después de años, o las hermanas Sagardinas que fueron las matronas hasta que se jubilaron. Algunas veces les surgían labores tan inusuales como tener que ir hasta Ategorrieta a buscar leche y pan cuando nevaba y el lechero no llegaba hasta la clínica. La 'Villa Mercedes' fue demolida en 1983, cuando se decidió ampliar las instalaciones de la clínica que pasó a denominarse Centro Sanitario Virgen del Pilar.



LABORATORIO FOTOGRAFICO DONOSTI
 • Revelado de rollos • Ampliaciones.
 • Reproducciones • Virajes en sepia.
 P.º Zarategui, 57
 Tfno.: 27 95 80

★ **PANADERIA LA ESTRELLA**
 C/ Intxaurreondo, 56 - bajo
 Teléfono: 28 89 80

...además de un buen ambiente, la información deportiva le dará...
BAR ARGUITZA
 Baso Txiki, 7
 ☎ 29 11 93 Intxaurreondo
 SAN SEBASTIAN

ACADEMIA BIKAIN
 • EGB / FP / BUP / COU
 • EUSKERA - INGLES
 Baso Txiki, 36-38 Tfno.: 28.87.34

PERFUMERIA OLABARRIETA
 • Artículos de regalo.
 • Grandes ofertas.
 P.º Zubiaurre, 63 • Tfno.: 28 36 17

Gráficas Baudilio
 LA IMPRENTA DEL BARRIO
 P.º Zarategi, 59 (Casa M.ª Cristina)
 Tel.: 27 70 65 INTXAURRONDO

BAR ARGUITZA
 Baso Txiki, 7
 ☎ 29 11 93 Intxaurreondo
 SAN SEBASTIAN

CARNICERIA CHARCUTERIA J.M. ALZURI
 Un saludo a los clientes y amigos del barrio
 C/ Intxaurreondo, 54 - Tfno.: 28 67 81

BAR OTXOKI
 TRATO AGRADABLE Y AMENO
 Bustintxulo, 12 • INTXAURRONDO

Vecino del barrio

► **IÑAKI BEGUIRISTAIN**
 COFUNDADOR DE LA IKASTOLA

«Intxaurrondo Alto precisa un polideportivo»

JAVIER AGUIRRE

Desde que sus padres llegaron a Intxaurrondo y montaron la sidrería Zubiaurre, hoy restaurante, los Beguiristain son una familia arraigada en el barrio, donde Iñaki nació hace medio siglo. En este tiempo se ha revelado como un permanente defensor del desarrollo del barrio, cofundador de la ikastola Gure Naia y munícipe que promovió mejoras urbanísticas.

— Intxaurrondo ha desbordado los límites que usted conoció de joven. ¿En qué medida ha cambiado la naturaleza del barrio?

— Intxaurrondo Viejo sigue siendo una unidad: se podría delimitarlo a la derecha e izquierda de las vías, además del barrio San Luis y el Coro hasta la zona de Irurak. Esto sería Intxaurrondo. El resto lo han denominado de igual manera, pero para nosotros, que cuando éramos jóvenes íbamos allí a cazar tórtolas, aquello era Altza. Allí había varios caseríos, entre ellos Otxote, Basotxiki, Sagastieder, Argel... cuando estaba todo virgen.

La sidrería que abrieron mis padres en 1935 estaba en plena huerta, porque por aquel entonces, a ese lado de las vías sólo existía el caserío Pellizar, la casa de Mons y un grupo de casas pequeñas subiendo la cuesta de Lizardi, todo lo demás era campos. En Intxaurrondo Viejo existían las casas altas donde están las sociedades, Larrotxene, el caserío Intxaurrondo que ha dado nombre al barrio, y un tercero.

Contamos con una de las sociedades más antiguas de San Sebastián

— ¿Qué recuerdos guarda de la gente que poblaba aquel Intxaurrondo?

— En su gran mayoría se trataba de gente que trabajaba en la Fábrica de Industrias Españolas de Pasajes, en la Compañía de Tranvías, y en las oficinas de San Sebastián. Por otro lado, la mayoría de las villas eran propiedad de gente de fuera de San Sebastián — como el Conde de Romanones — que venían a veranear, aunque algunas estaban habitadas todo el año, como es el caso de villa Yeyete, la de Berazadi, o la de Chillida.

De todas formas, Intxaurrondo Zahar siempre ha tenido una vida propia, con lazos estrechos entre



Iñaki Beguiristain ha sido testigo de los cambios sufridos por Intxaurrondo

los vecinos, y un ambiente muy particular. Así, la sociedad Artzak-Ortzeok es una de las más antiguas de San Sebastián, fundándose en 1921. Además, el barrio es una zona recogida que ha preservado mucho de su encanto. Hay un buen equilibrio de zonas verdes y edificios. Antiguamente era ciudad-jardín, y todas las construcciones que se han hecho al lado de las vías se han edificado sobre antiguas villas. Por ello han preservado sus zonas de jardín y no tienen más de cuatro alturas.

— Su familia ha sido un exponente claro del pasado sidrero de Intxaurrondo...

— Esta era una zona de muchas sidrerías, concretamente yo he conocido Larrotxene, Intxaurrondo, Julimasene, Lizardi, Pellizar y, por supuesto, Zubiaurre.

Eran sidrerías que han funcionado durante muchos años. Por aquel entonces la sidra no estaba tan comercializada, y la producción era mucho menor, unos 25.000 litros, que se vendían para el consumo en la propia sidrería, aunque siempre hay quien compraba botellas para llevar a casa.

Era otro tipo de actividad, muy diferente a la actual. Ahora la gente va expresamente a cenar en una época determinada. En aquel entonces la gente acudía los domingos a la tarde en plan familiar, con una fiambra y unas tortillas, compraban unas botellas de vino o sidra, y marchaban a las campos cercanas para merendar. Aunque eso sí, cuando se abría una kupela, se enteraba todo el mundo. Corría el rumor rápidamente entre los clásicos de las sidrerías:

Atsendenetxe merece ser restaurada para convertirla en zona de jardines y esparcimiento del barrio

¡Han abierto una kupela en Zubiaurre, en Intxaurrondo...! No como ahora, que va todo el mundo por snobismo.

— Todo el desarrollo hoy en día se produce en la parte alta del barrio. ¿Están cubiertas las necesidades de Intxaurrondo Viejo?

— El barrio ha estado bastante abandonado, como muchos otros. Yo tuve alguna relación municipal durante un periodo de tiempo, y por aquel entonces creo que trabajamos bastante por el barrio, logrando que se hiciera el puente de Zubiaurre y los frontones. En poco tiempo nos hicimos con unas instalaciones dignas. En este aspecto considero que hoy por hoy, y en lo que se refiere a Intxaurrondo bajo, tiene más o menos cubiertas sus necesidades. Por el contrario, creo que es necesario un polideportivo para toda la gente que está poblando los nuevos polígonos de la parte alta.

— Es inminente el derribo de Etxaide Borda. ¿Qué opinión le merece?

— Etxaide Borda está en ruinas, sin apenas riqueza arquitectónica. Fue una casa muy hermosa, pero en su estado actual, es necesario derribarla. No así otra villa similar, la de Atsendenetxe, que es una mansión preciosa, con sus fachadas de piedra y su espléndido parque. Si se reconstruye y se le da un destino adecuado, quedará de cine como zona de jardines y esparcimiento para el barrio. Actualmente está cerrada, porque hay peligro de derrumbe y claro, con buen criterio, han prohibido el paso. Yo he conocido allí el Colegio Alemán, y he visto arder esa villa.

CDEA

CENTRO DE ESTUDIOS ADMINISTRATIVOS

OFERTA EDUCATIVA 94 - 95

CENTRO HOMOLOGADO y SUBVENCIONADO



ESCUELA SUPERIOR DE HOSTELERÍA Y COCINA

FP1

Adaptada a la REM

Requisitos: • Certificado de Estudios.

- Gabinete Psico - Pedagógico

- Metodología Educativa basada en la L.O.G.S.E.

- Altos Índices de Recuperación Escolar

20 años dedicados a la Educación y Formación.

Contamos con un Departamento de **Recursos Humanos** dedicado a las **Prácticas en Empresa** y búsqueda de **Empleo** para nuestros alumnos.

IVNP

INFORMACION

VILLA ARMENDARIZ • Avda. Alcalde José Elósegui, 40
 20013 San Sebastián / Donostia
 Tel.: 27 72 55 / Fax: 27 05 95

FP2

Acceso a FP2

Requisitos: • FP1 ó REM 1º Ciclo.
 • 1º y 2º de BUP, ó equivalente.

Especialidades de FP2: • **Márketing**
 • **Relaciones Públicas**
 • **Administración de Empresas**
 • **Cocina**
 • **Hostelería**

TÍTULO: Técnico Especialista